



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 24 september 2014

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.190/II/PF
[...]

[...]

Mevrouw de adviseur-generaal,

Ter zitting van 19 september 2014 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen Automobiel - Controle en Techniek (ACT), omdat op de website ervan de formulieren die voor de Franstalige gebruikers bestemd zijn, een in het Nederlands gestelde hoofding hebben.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT van 18 februari en 19 maart jl., antwoordt u dat uit de contacten met de erkende instelling "ACT", die verantwoordelijk is voor zijn internetsite waarop de anomalie voorkomt, het volgende blijkt:

- ACT leeft de voorschriften van de wet van 18 juli 1966 inzake het gebruik van de talen in bestuurszaken na en heeft dit steeds gedaan;
- aangezien de technische controlestations in Brussel gelegen zijn, is de internetsite in het Nederlands en het Frans gesteld, naargelang de keuze van de klant;
- het gaat om een Nederlandse hoofding op het formulier dat bestemd is voor de Franstalige gebruikers: enkel een informaticafout kan aan de basis liggen van deze anomalie, welke meteen werd rechtgezet door de instelling ACT.

*
* *

Dit advies betreft een dossier daterend van vóór de staatshervorming (op 1 juli 2014) aangaande de bevoegdheidsoverdrachten van de federale staat naar de gemeenschappen en gewesten, zoals voorzien door artikel 6, § 1, XII, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, en ingevoegd door artikel 25 van de bijzondere wet van 6 januari 2014 met betrekking tot de zesde staatshervorming.

*
* *

De erkende centra voor de organisatie van de theoretische en praktische examens voor het verkrijgen van een rijbewijs en voor de controle van de in verkeer gebrachte voertuigen volgens de richtlijnen van de FOD Mobiliteit en Vervoer, dienen beschouwd te worden als diensten in de zin van artikel 1, § 1, tweede lid, en § 2, eerste lid, van de bij koninklijk besluit

van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), in casu rechtspersonen die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen (cf. advies 42.122 van 22 juni 2011).

De SWT zijn er enkel op van toepassing binnen het kader en de perken van de hen opgedragen taak.

Automobiel – Controle en Techniek N.V. – Auto Contrôle Technique S.A., afgekort ACT, heeft zijn hoofdzetel te 1030 Brussel, in de Kolonel Bourgstraat.

Zijn werkkring bestrijkt gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook gemeenten van het Nederlandse taalgebied (eentalige gemeenten van het Nederlandse taalgebied en faciliteitengemeenten van de rand).

Het betreft een gewestelijke dienst bedoeld door de bepalingen van artikel 35, § 1, b°, die onderworpen is aan hetzelfde stelsel als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn en die, overeenkomstig artikel 18 van de SWT, de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en het Frans stelt.

Conform de vaste rechtspraak van de VCT dient iedere vermelding die voorkomt op een document of formulier (meer bepaald in de hoofding) in dezelfde taal als het document zelf gesteld te zijn.

Blijkbaar droegen de in het Frans gestelde formulieren op de website van ACT een in het Nederlands gestelde hoofding.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De VCT neemt akte van het feit dat het om een informaticafout ging en dat deze onmiddellijk werd rechtgezet door ACT.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd, alsook aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Mobiliteit.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]